

Yihuday S'aafeedda Kiitaa Geluwaa

Yihudaa kiitay s'aafetteeddawe, ammanennaan de'iidde ammaniyaa asaa malatiide, worddo timirttiyaa laaliyaa asatuwaappe ammaniyaa Asay naagettana mala, odanaassa. Ha k'antsa kiitay bare gidдон oyk'k'eeddawan laa'entso P'es'iroosa malatee. S'aafii nabbabiyaawanttoo odiidde, «Laa'etsenna hanotaan S'oossay bare naanaatoo itti kaallakka immeedda ammanoo minniide baas'etanaadan» minisiide k'ofissee.

Shemppatuwaa Ubbatoo Imetteedda K'antsa K'ofatuwaa

Geluwaa 1-2

Worddo asttamaaratuwaa timirttiyaa

eeshshaanne kunddetsaa 3-16

Ammanuwaa naaganaadan imetteedda

zoriyaa 17-23

Wurssetsaa anjuwaa 24-25

¹ Taani Yesuusi Kiristtoosa k'oomay Yihuday, Yaak'ooba ishay, S'oossay s'eeseeddawanttoo, S'oossay Aawuu siik'iyaawanttoo, k'ay Yesuusi Kiristtoosi naagiyaawanttoo, ha dabddaabbiyaa s'aafay.

² Maarotetsay, sarotetsayne siik'otetsay hintte-nan kumo.

Worddo Asttamaaratuwaa

³ Ta siik'atoo, nuuni ittippe shaakki akkana atotetsaabaa hinttenttoo s'aafanaw taani daro

daaburiyaa wode, S'oossay bare naanaatoo laa'etsennaan itti gede immeedda ammanoo hintte baas'etana mala, hinttena zoraade s'aafanaw koshshiyaawaa akeekaad.

⁴ Ayaw gooppe, S'oossaa erenna itti itti asatuu ooninne be'ennaan hintte giddo geleeddino. Hewanttu nu S'oossaa aad'd'o keekatetsaabaa odiyaa kiitaa iita tunatetsaw geellay tamarisiino; untunttu nu itti Kaatiyaa, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa erokko yaagiino; k'ay untunttu pirddaa akkanawaa S'oossaa Mas'aafatuu daro wodiyaappe kase odeeddino.

⁵ Shin hintte ha ubbabaa eriyaawaa gidoopekka, Goday Israa'eeliyaa asaa Gibbs'e gadiyaappe wooti ashsheeddenttonne k'ay ammanibeennawantta guyyeppe wooti d'ayisseeddentto, taani hinttena hassayissanaw koyyay.

⁶ K'ay barenttu de'iyasaa aggiide, barenttoo imetteedda kaappotetsaa naagibeenna kiitanchchatuu pirddaa akkiyaa wolk'k'aama gallassay gakkanaw S'oossay untuntta naagiyaasan, d'umaappe garssan med'inaw k'achchi wotsee.

⁷ Hewaadan Sodoomaanne Gamoora giyaa katamatuwaaninne untunttu heeraan de'iyaa katamatuwaan de'iyaa Asay he kiitanchchatuwaadan woshummeeddinonne woshummanaw loytsi kajjeeleeddino; hewanttu med'inaa tamaan ees's'iide, haratoo leemisuwaa gideeddino.

⁸ Hewaadan k'ay he akumettiyaa asatuu bar-enttu asatetsaa tunissiino; S'oossaa godatetsaa kad'iino; bonchcho med'etatuwaakka boriino.

⁹ Shin kiitanchchatuwaa kaappuu Mikaa'eeli Muse anhaabaa* s'alahiyaanna palumetteedda wode, «Goday neena seero» geeddawaappe at-tin, boriyaa k'aalaan Aa bolla pirddanaw koyy-ibeenna.

¹⁰ Shin he asatuu barew akeekenabaa ubbaa boriino; k'ay untunttu yuushshi k'oppenna do'atuwaadan, med'etaa eratetsan eriyaa yewatuu untuntta d'ayissiyaawantta.

¹¹ Untunttoo aayyeero! Ayaw gooppe, untunttu K'aayeeli hametteedda ogiyaa† hametteeddino. Shaluwaa diraw giide, Balaami ootseeddawaa‡ mala bayizzuwaa ootseeddino. K'ay K'oore§ giyaa bitanii makkaliide d'ayeeddawaadan, untunttukka makkaliide d'ayeeddino.

¹² Hewanttu siik'uwaan shoobbiyaa hintte miyasaan hinttenanna yashshi bayinnaan miyaa wode, k'osetteedda d'ubuwaa mala.

* **1:9** Mikaa'eeli Muse anhaabaa: Hawe bessiyaawe, beni koy-rottiide Ayihudatuwaa mas'aafaan Musebaw s'aafetteeddawaa.

1:9 Dan. 10:13, 21; 12:1; Sas'. 12:7; Zar. 34:6; Zak. 3:2

† **1:11** K'aayeeli hametteedda ogiyaa: K'aayeeli bare ishaa Aabeela wod'eedda. Dom. 4:3-8 s'eellite. ‡ **1:11** Balaami ootseeddawaa: Geeshsha K'aalaa payduwaa maaraadan, bolla gujja demmana giide Israa'eeliyaa asaa shek'k'ikke giide is's'eedda gaasuwaan untunttu S'oossaw azazettenaadan de'ana ogiyaa tamarisseedda. Pay. 22:18; 24:13; 25:1-3; 31:16 s'eellite. § **1:11** K'oore:

Daataanenna ittippe gidiide Musewunne Aarooneew makkaleed-dawaadan, makkalaa asaa tamarisseeddino. Pay. 16:1-35; 26:9, 10 s'eellite. **1:11** Dom. 4:3-8; Pay. 22:1-35; 16:1-35

Unttuntu barenttu s'alalaa naagiino. Unttuntu c'arkkuu afiyaa iray bayinna shaariyaa mala; k'ay untuntu boniyaan ayfiyaa ayifena, s'ap'uwaanna shodettiide, mulekka meleedda mitsaa mala.

¹³ Unttuntu barenttu pokkuwaa gentsenna hoommotiyaa, iita abbaa beetaa mala. Unttuntu, S'oossay, med'inaw sakkana d'umaan sa'aa giigissi wotseedda yuuyyiyaa s'oolinttatuwaa mala.

¹⁴⁻¹⁵ Heenooki Addaamappe doommina, laappunsa yeletaa gidiyaawe, daro wodiyaappe kase untuntuwaa timbbitiyaa odiiide, hawaadan yaageedda;

«Akeekite; S'oossaa erenna nagaranchcha asatuu ootseedda,

iita oosuwaa ubbawunne,

K'ay S'oossaa erenna he iita asatuu,

S'oossaa bolla haasayeedda iita haasayaa ubbaw,

Goday untuntu ubbaa bolla pirdanaw,

bare c'ora sha"a geeshshatuwaanna ittippe yaana»

yaageedda.

¹⁶ He asatuu ubbaa wode zuuzummiinonne haratuwaa amaassaliino; k'ay barenttu iita amuwaa kaalliino; barenttu huup'ew go"a demmanaw haratuwaa sabbiinonne barenttu kooshshaa wogaappe aatsiide, d'ok'k'u ootsi haasayiino.

Mino Akeekissuwaanne Zoriyaa

¹⁷ Shin ta siik'atoo, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi kiitteeddawanttu hinttenttoo beni haasayeedda k'aalaa akeekite.

¹⁸ Unttuntu hinttenttoo, «Wurssetsaa wodiyaan, barenttoo S'oossay bayinnawanttu, barenttu amuwaa kaalliyaawanttu, k'ay hintte bolla k'iliic'iyaawanttu yaana» yaageeddino.

¹⁹ Hewanttu asaa giddon shaakotetsaa med'd'iyaawanttanne, barenttu iita amoo moodetteeddawantta; k'ay Geeshsha Ayyaanay baynnawantta.

²⁰ Shin ta siik'atoo, ubbaappe aad'd'iyaa geeshsha ammanuwaan hintte huup'iyaa kees'site; k'ay Geeshsha Ayaanaa wolk'k'aan S'oossaa woossite.

²¹ K'ay nu Goday Yesuusi Kiristtoosi bare maarotetsaan hinttenttoo immana med'inaa de'uwaa naagiidde, hintte huup'iyaa S'oossaa siik'uwaan wotsite.

²² Itti itti sid'ii de'iyaa asatoo k'arettite.

²³ Ittuwaa ittuwaa tamaappe dafi kessiide ashshite. K'ay haray atto unttuntu iita amuwaan tuneedda mayuwaa is's'iiddekka, ittoo ittoo yashshatetsaan k'arettite.

Galataa Woosaa

²⁴⁻²⁵ Hintte kunddennaadan, hinttena naaganawunne pokkuu baynnawantta ootsiide, bare bonchchuwaa sintsa wolk'k'aama nashechchaan shiishshanaw danddayiyaa nuuna ashshiyaa itti S'oossaw, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa baggana bonchchuu, gitatetsay, wolk'k'aynne maatay, aad'd'eedda wode

ubbaappenne ha"inne med'inaa gakkanaw gido.
Amen"i.

Geeshsha Mas'aafaa
The Holy Bible in the Dawuro language of Ethiopia,
Latin script

copyright © 2024 The Word for the World International

Language: (Dawro)

Contributor: The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 May 2025 from source files dated 1 May 2025

e663db08-d959-5a91-aa50-cd0737b1040c